



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul IX — Nr. 4

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Miercuri, 15 ianuarie 1997

SUMAR

<u>Nr.</u>		<u>Pagina</u>
	ORDONANȚE ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI	
2. —	Ordonanță pentru ratificarea Acordului de împrumut dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare pentru finanțarea Proiectului de reformă a învățământului superior și cercetării științifice universitare, în valoare de 50 milioane dolari S.U.A., semnat la Washington la 2 octombrie 1996	1-2
	Acord de împrumut (Proiectul de reformă a învățământului superior și cercetării științifice universitare) între România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare	2-8

ORDONANȚE ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

GUVERNUL ROMÂNIEI

ORDONANȚĂ

pentru ratificarea Acordului de împrumut dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare pentru finanțarea Proiectului de reformă a învățământului superior și cercetării științifice universitare, în valoare de 50 milioane dolari S.U.A., semnat la Washington la 2 octombrie 1996

În temeiul prevederilor art. 107 alin. (1) și (3) din Constituția României, precum și ale art. 1 lit. a) din Legea nr. 142/1996 privind abilitarea Guvernului de a emite ordonanțe,

Guvernul României emite următoarea ordonanță:

Art. 1. — Se ratifică Acordul de împrumut dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare pentru finanțarea Proiectului de reformă a învățământului superior și cercetării științifice universitare, în valoare de 50 milioane dolari S.U.A., semnat la Washington la 2 octombrie 1996, prezentat în anexă.

Art. 2. — Se autorizează Guvernul României, prin Ministerul Finanțelor, ca, de comun acord cu Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, să introducă, pe parcursul derulării împrumutului, în raport cu condițiile concrete de derulare a acordului de împrumut, amendamente la conținutul acestuia care privesc realocări ale fondului, modificări în structura împrumutului pe categorii

și componente, modificări de termene, precum și orice alte modificări care nu sunt de natură să sporească obligațiile financiare ale României față de Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare sau să determine noi condiționări economice față de cele convenite inițial între părți.

Guvernul României va raporta periodic Parlamentului României asupra amendamentelor introduse, în cadrul Raportului privind datoria publică externă a României.

Art. 3. — Pentru derularea acordului de împrumut, Ministerul Finanțelor va încheia cu Ministerul Învățământului,

în calitate de ordonator, un acord de subîmprumut prin care i se stabilesc termenii și condițiile în care se transferă întreaga autoritate și responsabilitate privind implementarea Proiectului, precum și utilizarea eficientă a sumelor interne și externe alocate.

Art. 4. — Fondurile necesare restituirii împrumutului, plății dobânzilor și comisiunilor și a celorlalte costuri externe, precum și contribuția Guvernului României pentru realizarea Proiectului se asigură de la bugetul de stat, prin bugetul Ministerului Învățământului.

PRIM-MINISTRU
VICTOR CIORBEA

Contrasemnează:
Ministru de stat, ministrul finanțelor,
Mircea Ciumara
Ministru învățământului,
Virgil Petrescu

București, 11 ianuarie 1997.
Nr. 2.

ANEXĂ

ÎMPRUMUT NR. 4.096 RO

ACORD DE ÎMPRUMUT*)

(Proiectul de reformă a învățământului superior și cercetării științifice universitare)

între România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare

Acord, datat 2 octombrie 1996, între România (Împrumutatul) și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare (Banca)

Întrucât:

(A) Banca a primit o scrisoare, datată 23 iulie 1996, din partea Împrumutatului, care descrie un program de acțiuni, obiective și politici elaborate pentru dezvoltarea și îmbunătățirea învățământului superior (Programul) și care declară angajarea Împrumutatului în implementarea Programului;

(B) Împrumutatul a solicitat Băncii sprijin în finanțarea măsurilor ce urmează a fi luate în conformitate cu, sau în continuarea prevederilor Programului menționat potrivit părților B și C ale Proiectului descris în anexa nr. 2 la prezentul acord, prin acordarea unui împrumut în condițiile prezentate mai jos; și

(C) prin acordul datat 31 mai 1996, Uniunea Europeană a convenit să acorde Împrumutatului un credit nerambursabil în sumă totală echivalentă cu nouă milioane șase sute mii dolari S.U.A. (9.600.000 \$) pentru a sprijini finanțarea părții A a Proiectului, în termenii și condițiile expuse în acel acord; și

întrucât Banca a convenit, pe baza, *inter alia*, a celor menționate mai sus, să ofere Împrumutatului un împrumut în termenii și condițiile expuse în acest acord,

în consecință, părțile la prezentul acord convin după cum urmează:

ARTICOLUL I

Condiții generale. Definiții

Secțiunea 1.01. — „Condițiile generale aplicabile acorurilor de împrumut și garanție pentru împrumuturi într-o singură valută“, ale Băncii, datate 30 mai 1995 (Condițiile generale) constituie parte integrantă a prezentului acord.

Secțiunea 1.02. — Dacă din context nu reiese altfel, termenii definiți în Condițiile generale și în preambulul prezentului acord își mențin înțelesul prezentat în acestea, iar următorii termeni suplimentari au următoarele înțelesuri:

a) *Plan de acțiune* înseamnă planul la care se face referire în paragraful 2 al anexei nr. 5 la prezentul acord;

b) *beneficiarul* înseamnă o instituție de învățământ superior sau o persoană ori un grup de persoane desemnate de aceasta, căreia sau căruia Împrumutatul i-a acordat sau își propune să-i acorde un fond extern;

c) *fonduri externe* înseamnă o alocație acordată sau propusă a fi acordată de către Împrumutat, din sumele împrumutului, unui beneficiar pentru un subproiect;

d) *consiliile pentru învățământul superior* înseamnă Consiliul Național de Evaluare Academică și Acreditare, Consiliul Național pentru Finanțare a Învățământului Superior și Consiliul Național al Cercetării Științifice Universitare, care au fost înființate de Împrumutat;

e) *MI* înseamnă Ministerul Învățământului al Împrumutatului;

f) *UCP* înseamnă Unitatea de Coordonare a Proiectului, care a fost înființată în cadrul Ministerului Învățământului;

g) *cont special* înseamnă contul la care se face referire în secțiunea 2.02. paragraful b) din prezentul acord;

h) *subproiect* înseamnă un proiect care va fi realizat de un beneficiar, conform părților B și C din Proiect, utilizând sumele unui fond extern.

ARTICOLUL II

Împrumutul

Secțiunea 2.01. — Banca este de acord să împrumute Împrumutatului, conform termenilor și condițiilor expuse sau la care se face referire în prezentul acord, o sumă egală cu cincizeci de milioane dolari S.U.A. (50.000.000 \$).

Secțiunea 2.02. — a) Suma împrumutului poate fi trasă din contul împrumutului în concordanță cu prevederile anexei nr. 1 la prezentul acord pentru sume plătite (sau, dacă Banca va fi de acord, care urmează a fi plătite) în contul tragerilor efectuate de beneficiari în cadrul fondurilor externe, pentru a achita costul rezonabil al bunurilor și serviciilor necesare subproiectelor conform părților B și C ale Proiectului descris în anexa nr. 2 la acest acord și care vor fi finanțate din sumele împrumutului.

b) Pentru scopurile Proiectului, Împrumutatul va deschide și va menține un cont special de depozit în dolari la o bancă acceptabilă Băncii, în termeni și condiții satisfăcătoare pentru Bancă, incluzând măsuri de protecție adecvate contra compensării, confiscării și sechestrării. Depunerile în și plățile din contul special vor fi făcute în conformitate cu prevederile anexei nr. 6 la acest acord.

Secțiunea 2.03. — Ultima dată de tragere va fi 30 iunie 2002 sau acea dată ulterioară pe care Banca o va stabili. Banca va notifica prompt Împrumutatului cu privire la acea dată ulterioară.

Secțiunea 2.04. — Împrumutatul va plăti Băncii un comision de angajament la o rată de trei pătrimi din unu la sută (3/4 din 1%) pe an aplicat asupra valorii împrumutului, neutilizată la un moment dat.

Secțiunea 2.05. — a) Împrumutatul va plăti dobânda aplicată asupra valorii sumei împrumutului, trasă și nerambursată la un moment dat la o rată pentru fiecare perioadă a dobânzii egală cu rata bazată pe LIBOR plus marja totală LIBOR.

b) Pentru scopurile acestei secțiuni:

(i) *perioada de dobândă* înseamnă perioada inițială de la și incluzând data semnării prezentului acord până la, dar excluzând prima dată de plată a dobânzii care survine după aceea și, după perioada inițială, fiecare perioadă de la și incluzând o dată de plată a dobânzii până la, dar excluzând prima dată de plată a dobânzii care urmează;

(ii) *data de plată a dobânzii* înseamnă fiecare dată specificată în secțiunea 2.06 a prezentului acord;

(iii) *rata dobânzii pe baza LIBOR* înseamnă, pentru fiecare perioadă de dobândă, rata oferită pe piața interbancară londoneză pentru depozitele în dolari pe 6 luni, valabilă în prima zi a acelei perioade de dobândă (sau, în cazul perioadei inițiale de dobândă, valabilă la data de plată a dobânzii care survine la sau precede imediat prima zi a acelei perioade de dobândă), așa cum a fost determinată în mod rezonabil de Bancă și exprimată ca procent *per annum*;

(iv) *marja totală LIBOR* înseamnă, pentru fiecare perioadă de dobândă: (A) o jumătate dintr-un procent (1/2 din 1%); (B) minus (sau plus) marja medie ponderată, pentru acea perioadă de dobândă, sub (sau peste) ratele oferite pe piața interbancară londoneză, sau alte rate de referință la depozitele pe 6 luni, pentru împrumuturile nerambursate ale Băncii sau pentru părți ale acestora alocate de Bancă pentru finanțarea împrumuturilor într-o singură valută sau pentru părți ale acestora acordate de ea, care includ împrumutul, așa cum a fost determinată de Bancă în mod rezonabil și exprimată ca procent *per annum*.

(c) Banca va notifica Împrumutatului asupra ratei dobânzii pe baza LIBOR și a marjei totale LIBOR pentru fiecare perioadă de dobândă, imediat după determinarea acestora.

d) Ori de câte ori, în lumina schimbărilor în practica pieței, care afectează determinarea ratelor dobânzii la care se face referire în prezenta secțiune 2.05, Banca decide că este în interesul împrumutaților săi, luați în totalitate, și al Băncii să aplice o bază pentru determinarea ratelor dobânzii aplicabile împrumutului în alt mod decât este prevăzut în secțiunea menționată, Banca poate modifica baza de determinare a ratelor dobânzii aplicabile împrumutului prin notificarea Împrumutatului asupra noii baze cu cel puțin 6 luni înainte. Baza va deveni efectivă la expirarea perioadei de notificare, cu excepția cazului în care Împrumutatul notifică Băncii, în timpul perioadei menționate, în legătură cu obiecțiile sale, situație în care modificarea menționată nu se va aplica împrumutului.

Secțiunea 2.06. — Dobânda și alte speze vor fi plătibile la 15 aprilie și 15 octombrie în fiecare an.

Secțiunea 2.07. — Împrumutatul va rambursa suma împrumutului conform graficului de amortizare prezentat în anexa nr. 3 la acest acord.

ARTICOLUL III

Executarea Proiectului

Secțiunea 3.01. — a) Împrumutatul declară că se angajează să îndeplinească obiectivele Proiectului, expuse în anexa nr. 2 la acest acord, și, în acest scop, va realiza Proiectul prin Ministerul Învățământului, cu diligența și eficiența corespunzătoare și conform practicilor administrative, financiare, economice și educaționale adecvate și va asigura, cu promptitudinea necesară, fondurile, facilitățile, serviciile și alte resurse necesare Proiectului.

b) Fără a se limita la prevederile paragrafului a) din această secțiune și cu excepția celor ce vor fi convenite altfel între Împrumutat și Bancă, Împrumutatul va realiza Proiectul conform Programului de implementare expus în anexa nr. 5 la acest acord.

Secțiunea 3.02. — Cu excepția cazului în care Banca va conveni altfel, achiziționarea bunurilor, lucrărilor și serviciilor de consultanță pentru părțile B și C ale Proiectului și care vor fi finanțate din sumele împrumutului va fi guvernată de prevederile anexei nr. 4 la prezentul acord.

Secțiunea 3.03. — Pentru scopurile secțiunii 9.08 din Condițiile generale și fără nici o limitare la acestea, Împrumutatul:

a) va pregăti, pe baza instrucțiunilor acceptabile Băncii, și va furniza acesteia, într-un interval de maximum 6 luni de la data ultimei trageri sau de la o dată ulterioară, după cum s-a stabilit pentru acest scop între Împrumutat și Bancă, un plan conceput pentru a garanta îndeplinirea în continuare a obiectivelor Proiectului; și

b) va oferi Băncii o ocazie rezonabilă de a schimba cu Împrumutatul opinii despre planul menționat.

ARTICOLUL IV

Clauze financiare

Secțiunea 4.01. — a) Împrumutatul va menține sau va determina să fie menținute evidente și conturi adecvate pentru a reflecta, în conformitate cu practicile riguroase de contabilitate, operațiunile, resursele și cheltuielile cu privire la Proiect ale departamentelor sau agențiilor Împrumutatului, răspunzătoare de realizarea Proiectului sau a oricărei părți a acestuia.

b) Împrumutatul:

(i) va deține evidențele și conturile la care s-a făcut referire în paragraful a) din această secțiune, inclusiv acelea corespunzătoare contului special pentru fiecare an financiar auditat, în concordanță cu principiile de audit adecvate, aplicate consecvent de către auditori independenți, acceptabili Băncii;

(ii) va furniza Băncii, de îndată ce este disponibil, dar în orice caz nu mai târziu de 6 luni de la încheierea fiecărui an financiar, raportul de audit întocmit de auditorii menționați, de asemenea amplasare și detaliu după cum Banca va fi solicitat în mod rezonabil și

(iii) va furniza Băncii orice altfel de informații cu privire la evidențele și conturile menționate, precum și raportul de audit al acestora, după cum Banca, în mod rezonabil, va solicita la un moment dat.

c) Pentru toate cheltuielile pentru care s-au efectuat trageri din contul împrumutului, pe baza situației cheltuielilor, împrumutatul:

- (i) va menține sau va determina să fie menținute, în conformitate cu paragraful a) din această secțiune, evidențe și conturi care să reflecte aceste cheltuieli;
- (ii) va păstra, pe o perioadă de cel puțin un an după ce Banca va fi primit raportul de audit pentru anul fiscal în care a fost efectuată ultima trageră din contul împrumutului, toate evidențele (contracte, comenzi, facturi, note de plată, chitanțe și alte documente) care să evidențieze aceste cheltuieli;
- (iii) va permite reprezentanților Băncii să examineze aceste evidențe; și
- (iv) se va asigura că aceste evidențe și conturi sunt incluse în raportul de audit întocmit anual, la care s-a făcut referire în paragraful b) din această secțiune, și că raportul acestui audit conține opinia distinctă a auditorilor menționați, arătând dacă situațiile cheltuielilor înaintate în timpul aceluși an financiar, împreună cu procedurile și controlul intern implicate în pregătirea lor, pot fi credibile pentru a susține tragerile respective.

ARTICOLUL V

Clauze asiguratorii pentru Bancă

Secțiunea 5.01. — În conformitate cu secțiunea 6.02 (1) din Condițiile generale, este specificat, în plus, următorul eveniment, și anume, că a apărut o situație care va face improbabilă implementarea acțiunilor, obiectivelor și politici-

ROMÂNIA,
prin
Mircea Geoană,
reprezentant autorizat

lor incluse în Program sau a unei părți semnificative a acestora.

ARTICOLUL VI

Terminare

Secțiunea 6.01. — Data care survine după o sută douăzeci (120) de zile de la semnarea acestui acord este specificată prin acest articol, pentru scopurile secțiunii 12.04 din Condițiile generale.

ARTICOLUL VII

Reprezentantul Împrumutatului; adrese

Secțiunea 7.01. — Ministrul finanțelor al Împrumutatului este desemnat ca reprezentant al Împrumutatului pentru scopurile secțiunii 11.03 din Condițiile generale.

Secțiunea 7.02. — Următoarele adrese sunt menționate pentru scopurile secțiunii 11.01 din Condițiile generale:

Pentru Împrumutat:

Ministerul Finanțelor
Str. Apolodor nr. 17
București
România

Telex: 11239

Pentru Bancă:

Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
Statele Unite ale Americii

Adresa telegrafică:

INTBAFRAD
Washington, D.C.

Telex:

248423 (MCI)
64145 (MCI)

Drept urmare, părțile la prezentul acord, acționând prin intermediul reprezentanților lor legal autorizați, au semnat acest acord, în numele lor, în Districtul Columbia, Statele Unite ale Americii, în ziua și anul menționate la început.

BANCA INTERNAȚIONALĂ
PENTRU RECONSTRUCȚIE ȘI DEZVOLTARE,
prin
Kenneth G. Lay,
vicepreședinte interimar
pentru Zona Europa și Asia Centrală

ANEXA Nr. 1

TRAGEREA DIN SUMELE ÎMPRUMUTULUI

1. Tabelul de mai jos prezintă categoriile de poziții care urmează să fie finanțate din sumele împrumutului, alocarea sumelor împrumutului pentru fiecare categorie și procentul de cheltuieli pentru pozițiile care urmează să fie astfel finanțate din fiecare categorie.

Categoria	Suma alocată din împrumut (exprimată în dolari S.U.A.)	Procent din cheltuielile care vor fi finanțate
1. Fonduri externe pentru:		70% din sumele plătite din fonduri externe
a) Partea B.1 din Proiect	9.600.000	
b) Partea B.2 din Proiect	5.000.000	
c) Partea B.3 din Proiect	4.900.000	
d) Partea C.1 din Proiect	10.200.000	
e) Partea C.2 din Proiect	9.200.000	
2. Fonduri externe pentru Partea C.3 din Proiect	11.100.000	79% din sumele plătite din fonduri externe
TOTAL:	50.000.000	

2. Fără ca aceasta să constituie o încălcare a prevederilor paragrafului 1 de mai sus, nu va fi efectuată nici o trageră pentru plata cheltuielilor efectuate anterior datei acestui acord.

3. Banca poate cere ca tragerile din contul împrumutului să fie efectuate pe baza situațiilor cheltuielilor pentru plățile făcute din fonduri externe, conform acelor termeni și condiții pe care Banca le va specifica prin înștiințarea Împrumutatului.

DESCRIEREA PROIECTULUI

Obiectivele Proiectului sunt: a) îmbunătățirea capacității manageriale a consiliilor de învățământ superior și a instituțiilor de învățământ superior; b) elaborarea noilor programe de învățământ universitar și a programelor de educație continuă de nivel universitar, cerute de tranziția la o economie de piață; și c) dezvoltarea învățământului post-universitar și a programelor de cercetare majoră cerute de tranziția la o economie de piață, totul în conformitate cu Programul.

Proiectul este alcătuit din următoarele părți, ce pot fi supuse acelor modificări asupra cărora Împrumutul și Banca pot conveni periodic pentru a îndeplini obiective ca:

Partea A — Îmbunătățirea capacității manageriale

Furnizarea de bunuri și servicii de consultanță pentru a sprijini Împrumutul în îmbunătățirea capacității consiliilor de învățământ superior și a instituțiilor de învățământ superior de a-și îndeplini responsabilitățile în concordanță cu strategia de reformă a sectorului educațional, inclusiv în îmbunătățirea coordonării dintre consiliile de învățământ superior și instituțiile de învățământ superior, conform Acordului dintre Împrumutat și Uniunea Europeană, datat 31 mai 1996, la care se face referire în preambulul la prezentul acord.

Partea B — Programe de învățământ universitar și educație continuă de nivel universitar

1. Furnizarea de fonduri externe către beneficiari, pe bază competitivă, pentru elaborarea de programe universitare, prin: a) introducerea sau modernizarea programelor de predare în domenii de studiu deosebit de importante

pentru o economie de piață; b) introducerea sau modernizarea programelor interdisciplinare; c) introducerea de noi metode de predare.

2. Furnizarea de fonduri externe către beneficiari, pe bază competitivă, pentru introducerea sau dezvoltarea de programe de învățământ pentru colegiu.

3. Furnizarea de fonduri externe către beneficiari, pe bază competitivă, pentru introducerea sau dezvoltarea de noi programe de educație continuă de nivel universitar, inclusiv crearea de centre regionale de educație continuă în cadrul colegiilor și universităților.

Partea C — Programe de învățământ postuniversitar și de cercetare

1. Furnizarea de fonduri externe către beneficiari, pe bază competitivă, pentru elaborarea de programe postuniversitare prin: a) introducerea sau modernizarea programelor de predare în domenii de studiu deosebit de importante pentru o economie de piață, inclusiv sprijinirea studiilor și cercetării pentru doctorat; și b) crearea sau dezvoltarea de programe interdisciplinare.

2. Furnizarea de fonduri externe către beneficiari, pe bază competitivă, pentru introducerea sau dezvoltarea de programe de cercetare majoră.

3. Furnizarea de fonduri externe către beneficiari, pe bază competitivă, pentru crearea de centre de cercetare pentru mai mulți utilizatori cu o infrastructură avansată de cercetare.

* * *

Se estimează ca Proiectul să fie finalizat până la data de 31 decembrie 2001.

ANEXA Nr. 3

GRAFIC DE AMORTIZARE

Data plății scadente	Plata capitalului (exprimată în dolari S.U.A.)*
15 aprilie 2002	1.065.000
15 octombrie 2002	1.095.000
15 aprilie 2003	1.130.000
15 octombrie 2003	1.160.000
15 aprilie 2004	1.195.000
15 octombrie 2004	1.230.000
15 aprilie 2005	1.265.000
15 octombrie 2005	1.300.000
15 aprilie 2006	1.340.000
15 octombrie 2006	1.380.000
15 aprilie 2007	1.420.000
15 octombrie 2007	1.460.000
15 aprilie 2008	1.505.000
15 octombrie 2008	1.550.000
15 aprilie 2009	1.595.000
15 octombrie 2009	1.640.000
15 aprilie 2010	1.685.000
15 octombrie 2010	1.735.000
15 aprilie 2011	1.785.000
15 octombrie 2011	1.840.000
15 aprilie 2012	1.895.000
15 octombrie 2012	1.950.000
15 aprilie 2013	2.005.000
15 octombrie 2013	2.065.000
15 aprilie 2014	2.125.000
15 octombrie 2014	2.185.000
15 aprilie 2015	2.250.000
15 octombrie 2015	2.315.000
15 aprilie 2016	2.385.000
15 octombrie 2016	2.450.000

*) Cifrele din această coloană reprezintă suma în dolari ce urmează să fi restituită, cu excepția prevederilor secțiunii 4.04 (d) din condițiile generale.

ACHIZIȚIONARE ȘI SERVICII DE CONSULTANȚĂ

Secțiunea I

Achiziționarea de bunuri și lucrări

Partea A — Dispoziții generale

Bunurile și lucrările vor fi achiziționate în conformitate cu prevederile secțiunii I a Ghidului de achiziționare în condițiile împrumuturilor B.I.R.D. și creditelor A.D.I., publicate de Bancă în ianuarie 1995 și revizuite în ianuarie 1996 (Ghidul), și cu următoarele prevederi ale acestei secțiuni, acolo unde acestea sunt aplicabile.

Partea B — Licitația internațională

1. Cu excepția cazului în care partea C a acestei secțiuni prevede altfel, bunurile și lucrările vor fi achiziționate prin contracte adjudecate în conformitate cu prevederile secțiunii II a Ghidului și cu paragraful 5 din anexa nr. 1 la acesta.

2. Următoarele prevederi se vor aplica bunurilor și lucrărilor ce urmează a fi achiziționate prin contracte adjudecate în conformitate cu prevederile paragrafului 1 al prezentei părți B, și anume, că prevederile paragrafelor 2.54 și 2.55 din Ghid și anexa nr. 2 la acesta se vor aplica bunurilor fabricate pe teritoriul Împrumutatului și lucrărilor ce vor fi realizate de antreprenori locali.

Partea C — Alte metode de achiziționare

1. *Licitația internațională limitată*

Bunurile, în legătură cu care Banca este de acord că pot fi cumpărate doar de la un număr limitat de furnizori, indiferent de costul lor, pot fi achiziționate prin contracte adjudecate în conformitate cu prevederile paragrafului 3.2. din Ghid.

2. *Licitația națională*

Lucrările estimate să coste mai puțin de 500.000 \$ echivalent per contract pot fi procurate prin contracte adjudecate în conformitate cu prevederile 3.3 și 3.4 ale Ghidului.

3. *Cumpărarea internațională*

Bunurile estimate să coste mai puțin de 300.000 \$ echivalent per contract pot fi achiziționate prin contracte adjudecate pe baza metodelor de cumpărare internațională, în conformitate cu prevederile paragrafelor 3.5 și 3.6 din Ghid.

4. *Cumpărarea națională*

Bunurile estimate să coste mai puțin de 50.000 \$ echivalent per contract pot fi achiziționate prin contracte adjudecate pe baza metodelor de cumpărare națională, în conformitate cu paragrafele 3.5 și 3.6 din Ghid.

5. *Contractarea directă*

Bunurile sub licență pot fi achiziționate, cu acordul prealabil al Băncii, în conformitate cu prevederile paragrafului 3.7 din Ghid.

6. *Angajarea lucrărilor de valoare mică*

Lucrările estimate să coste mai puțin de 100.000 \$ echivalent per contract pot fi achiziționate prin contracte cu valoare globală și preț fixat, adjudecate pe baza cotațiilor de preț obținute de la trei (3) antreprenori locali calificați, ca răspuns la o invitație scrisă. Invitația va include o descriere detaliată a lucrărilor, inclusiv specificații de bază, data necesară de finalizare, o formă de bază a contractului acceptabilă Băncii și desene tehnice, unde este aplicabil.

Contractul va fi adjudecat aceluia antreprenor care oferă cel mai mic preț pentru lucrarea solicitată și care are experiența și resursele pentru a finaliza contractul cu succes.

Partea D — Analiza de către Bancă a deciziilor de achiziționare

1. *Planificarea achiziționării*

Anterior emiterii oricărei invitații la precalificarea pentru licitație sau pentru licitație, planul de achiziții propus pentru Proiect va fi înaintat Băncii pentru analiză și aprobare, în conformitate cu prevederile paragrafului 1 din anexa nr. 1 la Ghid. Achiziționarea tuturor bunurilor și lucrărilor se va face în conformitate cu acest plan de achiziții, așa cum a fost el aprobat de Bancă, și cu prevederile paragrafului 1 menționat.

2. *Analiza prealabilă*

Metodele prezentate în paragrafele 2 și 3 din anexa nr. 1 la Ghid se vor aplica cu privire la fiecare contract pentru bunuri și servicii achiziționate conform prevederilor părților B, C.1, C.2 sau C.5 ale secțiunii I a acestei anexe.

3. *Analiza ulterioară*

Metodele expuse în paragraful 4 din anexa nr. 1 la Ghid se vor aplica cu privire la fiecare contract care nu intră sub incidența paragrafului 2 al acestei părți.

Secțiunea II

Utilizarea consultantilor

1. Serviciile de consultanță vor fi procurate pe bază de contracte adjudecate în conformitate cu prevederile Ghidului privind utilizarea de consultanți de către împrumutată Băncii Mondiale și de către Banca Mondială în calitate de agenție executantă, publicate de Bancă în august 1981 (Ghidul pentru consultanță). În cazul unor sarcini complexe, cu limită de timp, astfel de contracte se vor baza pe forma standard de contract pentru servicii de consultanță, emisă de Bancă, având acele modificări care vor fi acceptate de Bancă. În cazurile în care nici un document relevant pentru contracte standard nu a fost emis de Bancă, vor fi folosite forma standard acceptabilă pentru Banca

2. Fără ca aceasta să constituie o încălcare a prevederilor paragrafului 1 al acestei secțiuni, prevederile cuprinse în Ghidul pentru consultanță, care cer analiza sau aprobarea prealabilă a Băncii pentru bugete, liste scurte, metode de selecție, scrisori de invitație, oferte, rapoarte de evaluare și contracte, nu vor fi aplicate contractelor pentru angajarea de consultanți sau firme de consultanță estimate să coste mai puțin de 50.000 \$ echivalent fiecare. Totuși,

excepțiile menționate de la analiza prealabilă din partea Băncii nu se vor aplica la: a) termenii de referință pentru astfel de contracte; b) selectarea dintr-o singură sursă a firmelor de consultanță; c) sarcini de natură critică, determinate ca atare, în mod rezonabil, de către Bancă; d) amendamente la contractele de angajare a consultanților sau a firmelor de consultanță care ridică valoarea contractului la 50.000 \$ echivalent sau mai mult.

ANEXA Nr. 5

PROGRAMUL DE IMPLEMENTARE

Prevederile acestei anexe se vor aplica pentru scopurile secțiunii 3.01 paragraful b) din prezentul acord.

1. Întreaga responsabilitate pentru realizarea Proiectului va fi atribuită de către Împrumutat Ministerului Învățământului.

2. Împrumutatul va realiza părțile B și C ale Proiectului în concordanță cu acțiunile specifice convenite cu Banca în Planul de acțiune și, în acest scop:

a) va menține politicile și procedurile adecvate care să-i permită monitorizarea și evaluarea permanentă a modului de desfășurare a activităților specifice din Planul de acțiune, în concordanță cu indicatori acceptabili Băncii;

b) va pregăti, în cadrul unor termeni de referință acceptabili Băncii, și va înainta Băncii — la 30 mai sau în jurul acestei date — un raport anual asupra rezultatelor activităților de monitorizare și evaluare întreprinse în conformitate cu paragraful a) al acestei secțiuni, asupra progresului înregistrat în desfășurarea diferitelor acțiuni enunțate în Planul de acțiune în perioada precedentă datei raportului menționat și asupra măsurilor recomandate pentru asigurarea desfășurării eficiente a diverselor acțiuni enunțate în Planul de acțiune și pentru îndeplinirea obiectivelor acestuia pentru perioada ulterioară acestei date; și

c) va evalua împreună cu Banca, până la 30 iunie sau până la acea dată ulterioară ce va fi solicitată de către Bancă, raportul la care s-a făcut referire în paragraful b) al acestei secțiuni, și va lua, după aceea, toate măsurile necesare pentru asigurarea finalizării eficiente a acțiunilor specifice enunțate în Planul de acțiune și îndeplinirii obiectivelor acestuia, pe baza concluziilor și recomandărilor raportului menționat și a opiniilor Băncii în problema respectivă.

3. Împrumutatul va menține UCP și consiliile învățământului superior cu numărul suficient de specialiști, infrastructura și puterea decizională acceptabile Băncii.

4. Cu privire la selectarea subproiectelor și acordarea fondurilor externe către beneficiari, Împrumutatul:

a) va urma procedurile și criteriile convenite cu Banca;

b) va trimite Băncii, nu mai târziu de 30 mai în fiecare an, o listă cuprinzând toate propunerile de proiecte prezentate consiliilor învățământului superior în cursul anului precedent, cu indicarea adjudecărilor de fonduri externe recomandate de către acestea;

c) va evalua împreună cu Banca, la 30 iunie sau în jurul acestei date, în fiecare an (și, în orice caz, înainte de remiterea recomandărilor consiliilor învățământului superior către Ministerul Învățământului pentru aprobarea finală a adjudecărilor de fonduri externe), recomandările consiliilor învățământului superior și aplicarea procedurilor și criteriilor convenite cu Banca, pentru până la o sută (100) de propuneri de subproiecte selectate de Bancă din lista primită de la Împrumutat, și, după aceea, va lua toate măsurile necesare, în concordanță cu rezultatele acestei evaluări.

5. Împrumutatul:

a) va analiza împreună cu Banca, la 30 aprilie sau în jurul acestei date, în fiecare an (și, în orice caz, înainte de selectarea subproiectelor), procentajele orientative ale alocațiilor de fonduri externe pentru diferitele domenii de studiu din învățământul superior, care urmează să fie stabilite pe baza procedurilor și criteriilor convenite cu Banca și va lua, după aceea, toate măsurile necesare, în concordanță cu rezultatele acestei analize;

b) va analiza împreună cu Banca, la 30 iunie sau în jurul acestei date, în fiecare an (și, în orice caz, înainte de adjudecarea fondurilor externe), orice procentaj de alocare a fondurilor externe propus pentru un domeniu de studiu în învățământul superior care diferă cu mai mult de douăzeci la sută (20%) față de procentajul orientativ de alocare pentru acel domeniu de studiu din învățământul superior, și va lua, după aceea, toate măsurile necesare în concordanță cu rezultatele acestei analize.

ANEXA Nr. 6

CONTUL SPECIAL

1. În sensul prevederilor prezentei anexe:

a) termenul *categoria eligibilă* înseamnă Categoriile (1) și (2) prezentate în tabelul cuprins în paragraful 1 din anexa nr. 1 la prezentul acord;

b) termenul *cheltuieli eligibile* înseamnă cheltuieli cu privire la sumele plătite în cadrul fondurilor externe și care sunt finanțate din sumele împrumutului, alocate periodic categoriilor eligibile, în concordanță cu prevederile anexei nr. 1 la prezentul acord, și

c) termenul *alocație autorizată* înseamnă o sumă egală cu 4.500.000 \$ care va fi trasă din contul împrumutului și depusă în contul special, conform paragrafului 3 a) din această anexă, cu condiția ca, totuși, dacă Banca nu va hotărî altfel, alocația autorizată să fie limitată la o sumă echivalentă cu 2.250.000 \$ până când suma totală a tragerilor din contul împrumutului plus totalul sumei tuturor angajamentelor speciale restante asumate de Bancă în conformitate cu secțiunea 5.02 din Condițiile generale pe-

tru părțile B și C ale Proiectului va fi egală sau va depăși echivalentul a 4.500.000 \$.

2. Plățile din contul special vor fi făcute exclusiv pentru cheltuieli eligibile, în concordanță cu prevederile acestei anexe.

3. După ce Banca a primit dovezi satisfăcătoare că s-a deschis contul special, în mod corespunzător, tragerile pentru alocația autorizată și tragerile ulterioare pentru realimentarea contului special vor fi efectuate după cum urmează:

a) pentru tragerile alocației autorizate, Împrumutatul va înainta Băncii o cerere sau cereri pentru depunerea în contul special a unei sau unor sume care să nu depășească suma totală a alocației autorizate. Pe baza acestei (acesor) cereri, Banca, în numele Împrumutatului, va trage din contul împrumutului și va depune în contul special suma sau sumele pe care Împrumutatul le-a solicitat;

b) (i) pentru realimentarea contului special, Împrumutatul va înainta Băncii cereri privind efectuarea de depuneri în contul special, la acele intervale de timp pe care Banca le va specifica;

(ii) înainte sau o dată cu o astfel de cerere, Împrumutatul va prezenta Băncii documentele și celelalte acte justificative, conform paragrafului 4 din prezenta anexă, necesare pentru efectuarea plății sau plăților pentru care este solicitată realimentarea. Pe baza acestei cereri, Banca, în numele Împrumutatului, va trage din contul împrumutului și va depune în contul special suma de bani solicitată de Împrumutat și care, conform documentelor și celorlalte acte justificative prezentate, a fost plătită din contul special pentru cheltuieli eligibile. Toate aceste depozite vor fi trase de către Bancă din contul împrumutului pentru categoriile eligibile respective și în sumele echivalente respective, după cum vor fi fost justificate prin documentele menționate și prin alte documente justificative.

4. Pentru fiecare plată făcută de Împrumutat din contul special, Împrumutatul va furniza Băncii, la o dată pe care aceasta o va stabili în mod rezonabil, acele documente și acte justificative care să demonstreze că plata respectivă s-a făcut exclusiv pentru cheltuieli eligibile.

5. Fără ca aceasta să constituie o încălcare a prevederilor paragrafului 3 din această anexă, Banca nu va fi solicitată să efectueze depuneri viitoare în contul special:

a) dacă, la un moment dat, Banca va fi hotărât că toate tragerile viitoare vor trebui să fie efectuate de Împrumutat direct din contul împrumutului conform prevederilor art. V din Condițiile generale și ale paragrafului a) din secțiunea 2.02 a prezentului acord;

b) dacă Împrumutatul nu a reușit să prezinte Băncii, în perioada de timp precizată în secțiunea 4.01 paragraful b) (ii) din prezentul acord, vreunul dintre rapoartele de

audit solicitate să fie prezentate Băncii, în conformitate cu prevederile secțiunii menționate privind auditarea documentelor și a conturilor pentru contul special;

c) dacă, la un moment dat, Banca va fi înștiințat pe Împrumutat cu privire la intenția sa de a suspenda în totalitate sau parțial dreptul Împrumutatului de a efectua trageri din contul împrumutului în conformitate cu prevederile secțiunii 6.02 din Condițiile generale; sau

d) imediat ce totalul sumei neutilizate din împrumut, alocată categoriilor eligibile, minus suma totală a angajamentelor speciale restante, asumate de Bancă în conformitate cu secțiunea 5.02 din Condițiile generale referitoare la părțile B și C ale Proiectului, va fi egal cu de două ori suma alocației autorizate.

După aceea tragerea din contul împrumutului a sumelor încă neutilizate ale împrumutului, alocate categoriilor eligibile, va urma acele proceduri pe care Banca le va aduce la cunoștință Împrumutatului. Asemenea trageri ulterioare vor fi efectuate numai după ce și în măsura în care Banca va fi convinsă că toate acele sume rămase în depozit în contul special la data acelei înștiințări vor fi utilizate pentru efectuarea unor plăți pentru cheltuieli eligibile.

6. a) Dacă Banca va constata că, la un moment dat, o plată din contul special: (i) a fost efectuată pentru o cheltuială sau o sumă neeligibilă în conformitate cu paragraful 2 din prezenta anexă; sau (ii) nu a fost justificată prin documente și acte justificative prezentate Băncii, Împrumutatul va trebui, imediat după înștiințarea făcută de către Bancă: (A) să ofere dovezi suplimentare, conform solicitărilor Băncii; sau (B) să depună în contul special (sau, dacă Banca solicită aceasta, să restituie acesteia) o sumă egală cu suma sau partea din suma acelei plăți neeligibilă sau nejustificată. Dacă Banca nu va hotărî altfel, nu se va face nici o depunere viitoare de către Bancă în contul special, până când Împrumutatul nu va fi oferit dovezile cerute sau nu va fi efectuat restituirea, după caz.

b) Dacă Banca va constata că, la un moment dat, o sumă restantă din contul special nu va fi solicitată pentru acoperirea unor plăți viitoare pentru cheltuieli eligibile, Împrumutatul, imediat după ce a fost înștiințat de către Bancă, va restitui Băncii suma restantă respectivă.

c) Împrumutatul poate, după informarea prealabilă a Băncii, să restituie acesteia întreaga sumă sau părți din aceasta aflate în contul special.

d) Restituirile către Bancă efectuate în conformitate cu paragrafele 6 a), b) și c) din prezenta anexă vor fi virate în contul împrumutului în vederea unor trageri ulterioare sau în vederea anulării, în conformitate cu prevederile relevante ale prezentului acord, inclusiv ale Condițiilor generale.

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI – CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, str. Izvor nr. 2-4, Palatul Parlamentului, sectorul 5, București, cont nr. 30.98.12.301 B.C.R. — S.M.B.

Adresa pentru publicitate : Serviciul relații cu publicul și agenții economici, București, Str. Blanduziei nr. 1, sectorul 2, telefon 211.57.30.

Tiparul : Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, telefon 668.55.58 și 335.01.11/4028